

Bruxelles, den 27.6.2013
COM(2013) 466 final

2013/0217 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse, på Den Europæiske Unions vegne, af og midlertidig anvendelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

På grundlag af det mandat, Europa-Kommissionen har fået af Rådet, har Europa-Kommissionen indledt forhandlinger med Den Gabonesiske Republik med henblik på at forny protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Gabonesiske Republik. Disse forhandlinger mandede ud i, at et udkast til en ny protokol blev parafeteret den 24. april 2013. Den nye protokol omfatter en periode på tre år fra datoen for den midlertidige anvendelse, jf. artikel 14, dvs. datoen for undertegnelsen af den nye protokol.

Aftaleprotokollens vigtigste mål er at skabe fiskerimuligheder for EU-fartøjerne i Den Gabonesiske Republiks farvande i overensstemmelse med den bedste videnskabelige rådgivning og henstilliger vedtaget af Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (herefter "ICCAT") inden for grænserne af det disponible overskud. Kommissionen har bl.a. baseret sin forhandlingsposition på resultaterne af en efterfølgende evaluering foretaget af eksterne eksperter.

Hovedformålet er at styrke samarbejdet mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik med henblik på at skabe en partnerskabsramme for udvikling af en politik for bæredygtigt fiskeri og ansvarlig udnyttelse af fiskeressourcerne i Den Gabonesiske Republiks fiskerizone i begge parter interesse.

I protokollen er der mere specifikt fastsat fiskerimuligheder for følgende fiskerikategorier:

- 27 notfartøjer med fryseanlæg til tunfiskeri
- 8 stangfartøjer til tunfiskeri

Kommissionen foreslår på dette grundlag, at Rådet godkender undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af denne nye protokol.

2. RESULTATER AF KONSEKVENSANALYSER OG HØRINGER AF INTERESSEDE PARTER

De interesserede parter er blevet hørt i forbindelse med evalueringen af protokollen for perioden 2005-2011. Medlemsstaternes eksperter er også blevet hørt på de tekniske møder. Det er på baggrund af disse høringer konkluderet, at det er af interesse at opretholde en fiskeriprotokol med Den Gabonesiske Republik.

3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET

Den foreliggende procedure er iværksat sideløbende med procedurerne for Rådets afgørelse om indgåelse af selve protokollen og Rådets forordning om fordeling af fiskerimulighederne blandt EU-medlemsstaterne.

4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Den årlige finansielle modydelse på 1 350 000 EUR er baseret på: a) en referencemængde på 20 000 tons til et beløb på 900 000 EUR for adgangsretten og b) en støtte til udvikling af Den Gabonesiske Republiks fiskeripolitik på 450 000 EUR. En sådan støtte opfylder Den

Gabonesiske Republiks nationale fiskeripolitiks mål og navnlig Den Gabonesiske Republiks behov for at bekæmpe ulovligt fiskeri.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse, på Den Europæiske Unions vegne, af og midlertidig anvendelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Gabonesiske Republik og Det Europæiske Fællesskab ved forordning (EF) nr. 450/2007¹.
- (2) Den tidligere protokol til nævnte partnerskabsaftale om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Gabonesiske Republik², udløb den 2. december 2011.
- (3) Rådet har bemyndiget Kommissionen til at føre forhandlinger om en ny protokol, ifølge hvilken Den Europæiske Unions fartøjer tildeles fiskerimuligheder i de farvande, som fiskerimæssigt hører under Den Gabonesiske Republiks jurisdiktion. Disse forhandlinger mundede ud i, at et udkast til en ny protokol blev parferet den 24. april 2013.
- (4) Den nye protokols undertegnelse, med forbehold af dens efterfølgende indgåelse, bør godkendes.
- (5) For at sikre at EU-fartøjernes fiskeri kan genoptages, bør det derfor fastsættes, at den nye protokol anvendes midlertidigt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen af protokollen mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter, godkendes på Unionens vegne med forbehold af protokollens indgåelse (herefter "protokollen").

Teksten til protokollen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

¹ EUT L 109 af 26.4.2007, s. 3.

² EUT L 319 af 18.11.2006, s. 17.

Artikel 2

Generalsekretariatet for Rådet udarbejder det relevante fuldmagtsinstrument til undertegnelse af protokollen med forbehold af dens indgåelse til den eller de personer, der er udpeget af forhandleren af protokollen..

Artikel 3

Protokollen anvendes midlertidigt, jf. protokollens artikel 14, fra datoen for undertegnelsen i afventning af dens ikrafttræden.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG
PROTOKOL

om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik

Artikel 1

Gyldighedsperiode og fiskerimuligheder

1. Fra den dato, hvor protokollen anvendes midlertidigt, og for en periode på tre år skal de fiskerimuligheder, der er tildelt i henhold til artikel 5 og 6 i aftalen, fastsættes for at tillade fangst af de stærkt vandrende arter, som er opført i bilag 1 til De Forenede Nationers havretskonvention, bortset fra de arter, der er beskyttet eller forbudt af ICCAT eller i henhold til den gabonesiske lovgivning.

2. Fra den dato, hvor protokollen anvendes midlertidigt, vil følgende fiskerifartøjer kunne udnytte fiskerimulighederne:

a) 27 notfartøjer med fryseanlæg til tunfiskeri

b) 8 stangfartøjer til tunfiskeri.

Stk. 1 anvendes, jf. dog denne protokols artikel 5 og 6.

3. Udenlandske flåder indrømmes adgang til fiskeressourcerne i Den Gabonesiske Republiks fiskerizoner i det omfang, der er ressourcer i overskud, jf. artikel 62 i De Forenede Nationers havretskonvention, efter at der er taget hensyn til den gabonesiske flådes fangstkapacitet.

4. Ifølge aftalens artikel 6 må fartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag, kun fiske i de gabonesiske fiskerizoner, hvis de er i besiddelse af en fiskerilicens, der er udstedt i henhold til denne protokol og efter de nærmere bestemmelser, der er fastsat i protokollens bilag 1.

Artikel 2

Finansiell modydelse - Betalingsbetingelser

1. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalens artikel 7, fastsættes for perioden omhandlet i artikel 1 til 1 350 000 EUR pr. år.

2. Den finansielle modydelse består af:

a) et årligt beløb for adgang til Gabons eksklusive økonomiske zone på 900 000 EUR svarende til en referencemængde på 20 000 tons pr. år og

b) et særligt beløb på 450 000 EUR pr. år til støtte af gennemførelsen af Gabons fiskeripolitik.

3. Stk. 1 anvendes, jf. dog protokollens artikel 4, 5, 7 og 9.

4. Den Europæiske Union skal erlægge den finansielle modydelse, jf. stk. 2. litra a), for EU-fiskerfartøjernes adgang til Gabons fiskeressourcer senest tre måneder efter datoen for protokollens midlertidige anvendelse for det første år og på årsdagen for protokollens indgåelse i de efterfølgende år.
5. Begge parter er blevet enige om at forbedre den løbende overvågning af EU-fartøjernes fangster i Gabons fiskerizone. Med henblik herpå vil Unionen i løbet af fangstsæsonen regelmæssigt analysere oplysninger om fangster og indsatsbegrænsninger for de EU-fartøjer, som fisker i Gabons fiskerizone. Unionen skal regelmæssigt informere Gabon om resultatet af disse analyser. For at foregribe eventuelle overskridelser af referencemængden underretter Unionen sine medlemsstater og Gabon, så snart de samlede registrerede fangstmængder i Gabons fiskerizone er nået op på 80 % af den fastsatte referencemængde på 20 000 tons.
6. Når den samlede fangstmængde når op på 80 % af referenceværdien, skal der holdes et møde i Den Blandede Komité med henblik på at fastsætte betalingsbetingelser for det yderligere beløb, der skal betales til Gabon for en eventuel overskridelse.
7. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 2, stk. 6, gælder det, at hvis EU-fartøjernes fangster overstiger den mængde, der svarer til det dobbelte af det samlede årlige beløb, skal det skyldige beløb for mængden derudover betales det følgende år.
8. Gabons myndigheder har enekompetence med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse omhandlet i stk. 2, litra a).
9. Den finansielle modydelse indbetales på en særlig konto til Den Gabonesiske Republiks statskasse, idet Den Gabonesiske Republiks myndigheder hvert år meddeler de nødvendige bankoplysninger.

Artikel 3

Fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri i Gabons farvande

1. Parterne forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i den gabonesiske fiskerizone efter princippet om bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne og de marine økosystemer.
2. Den Europæiske Union og Gabon fastsætter i Den Blandede Komité, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 9, efter den dato, hvor protokollen anvendes midlertidigt, og senest tre måneder efter denne dato, et flerårigt sektorprogram, som er på linje med Gabons nationale fiskeristrategi og Kommissionens politiske ramme og gennemførelsesbestemmelser hertil, herunder navnlig:
 - a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan det i artikel 2, stk. 2, omhandlede specifikke beløb af den finansielle modydelse skal anvendes
 - b) de årlige og flerårige mål, der skal nås for at skabe et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri under hensyntagen til prioriteringen i Gabons nationale fiskeripolitik og andre politikker, der hænger sammen med eller har indvirkning på fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri, herunder beskyttede havområder

c) de nødvendige kriterier og procedurer, herunder i givet fald budgetmæssige og finansielle indikatorer, for en årlig evaluering af resultaterne.

3. Beløbene skal anvendes i henhold til de mål, som fastsættes i fællesskab af parterne i Den Blandede Komité og som skal opnås, på linje med Gabons strategiske plan for fiskerisektoren og baseret på et skøn over effekten af de projekter, som skal gennemføres.

4. For protokollens første anvendelsesår skal den støtte, som gives af Gabon til fiskerisektoren, meddeles til Unionen eller godkendes af Den Blandede Komité.

5. Hvert år redegør Gabon for, hvilke fremskridt der er gjort i de projekter, som gennemføres med sektorstøtte, i form af en årlig rapport om gennemførelsen heraf, som skal gennemgås af Den Blandede Komité. Inden protokollen udløber skal Gabon ligeledes udarbejde en endelig rapport.

6. Det specifikke bidrag til støtte af sektoren skal betales i rater på grundlag af en analyse af resultatet af sektorstøtten og behovene.

7. Enhver foreslået ændring af det flerårige sektorprogram skal godkendes af begge parter i Den Blandede Komité.

Artikel 4

Videnskabeligt samarbejde om ansvarligt fiskeri

1. Parterne forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i de gabonesiske farvande efter princippet om ikke-diskrimination med hensyn til de tekniske bevarelsesforanstaltninger mellem de forskellige flåder, der fisker i disse farvande, og om bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne og de maritime økosystemer.

2. I protokollens gyldighedsperiode forpligter Den Europæiske Union og Gabon sig til at samarbejde om overvågning af fiskeressourcernes tilstand i Gabons fiskerizone og bidrage til forvaltningen af fiskeriet.

3. Begge parter efterkommer henstillinger og afgørelser vedtaget af Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT) vedrørende ansvarlig forvaltning af fiskeri.

4. I overensstemmelse med fiskeripartnerskabsaftalens artikel 4, på basis af henstillinger og afgørelser vedtaget af ICCAT og i lyset af den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning holder parterne samråd i Den Blandede Komité, der er oprettet i henhold til fiskeripartnerskabsaftalens artikel 9, for at vedtage foranstaltninger med henblik på en bæredygtig forvaltning af de fiskearter, som er omfattet af denne protokol, og vedrørende EU-fiskefartøjernes fiskeri.

5. Når det er nødvendigt, jf. artikel 4, stk. 2, i aftalen, kan der indkaldes til møde mellem parternes videnskabelige eksperter, når den ene part har anmodet herom. Deltagelse i dette møde kan i givet fald udvides til at omfatte eksperter fra tredjelande, observatører, repræsentanter for parterne og repræsentanter for regionale og internationale fiskeriforvaltningsorganisationer.

Artikel 5

Revision af fiskerimulighederne

1. Parterne kan inden for rammerne af Den Blandede Komité vedtage foranstaltninger som omhandlet i denne protokols artikel 1 og 2 med henblik på at revidere fiskerimulighederne. I så fald tilpasses den finansielle modydelse forholdsmæssigt og pro rata temporis.
2. For fiskerikategorier, der ikke er omfattet af den gældende protokol, kan de to parter i henhold til aftalens artikel 6, stk. 2, fastsætte nye fiskerimuligheder på grundlag af de bedste tilgængelige videnskabelige udtalelser, som skal være valideret af Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité og vedtaget i Den Blandede Komité.

Artikel 6

Nye fiskerimuligheder

1. På anmodning af Gabon kan den gabonesiske regering anmode Den Europæiske Union om at se på muligheden for forsøgsfiskeri med henblik på udnyttelse af visse fiskerier under direkte overvågning af parternes videnskabelige eksperter og af enten ICCAT eller den kompetente regionale fiskeriorganisation.
2. Parterne tilskynder til forsøgsfiskeri i Gabons fiskerizone. Med henblik herpå, og hvis Gabon ønsker det, rådfører de sig med hinanden og træffer i hvert enkelt tilfælde beslutning om, hvilke arter forsøgsfiskeriet skal omfatte, og hvilke betingelser og andre parametre der skal gælde. Parterne gennemfører forsøgsfiskeriet i overensstemmelse med de vilkår, som fastlægges af den videnskabelige komité, der er nedsat i henhold til denne protokol.
3. Tilladelser til forsøgsfiskeri gives for en periode på højst 12 måneder. Hvis parterne mener, at resultatet af forsøgsfiskeriet har været positivt, kan Gabons regering tildele Den Europæiske Unions flåde fiskerimuligheder for nye arter, indtil denne protokol udløber. I så fald forhøjes den finansielle modydelse omhandlet i protokollens artikel 2, stk. 1.
4. Fartøjer, som deltager i forsøgsfiskeri i den betydning, der er fastlagt i denne protokol, skal have en observatør med om bord som defineret i bilaget.

Artikel 7

Suspension og revision af den finansielle modydelse

1. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), kan revideres eller suspenderes efter samråd mellem de to parter, hvis en eller flere af følgende betingelser gør sig gældende:
 - a) unormale omstændigheder, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 2, litra h), gør det umuligt at fiske i Gabons fiskerizone

b) væsentlige ændringer i fastlæggelsen og gennemførelsen af den ene eller anden parts fiskeripolitik, som berører denne protokols bestemmelser

c) Den Europæiske Union eller Gabon konstaterer overtrædelser af afgørende og grundlæggende dele af menneskerettighederne, jf. Cotonou-aftalens artikel 9, efter proceduren i dennes artikel 8 og 96.

2. I de stk. 1 omhandlede tilfælde skal fiskeriet afbrydes. Betalingen revideres og suspenderes uden at dette berører den finansielle modydelse, som skal erlægges for fiskeri, som har fundet sted før beslutningen om suspension.

3. Den Europæiske Union forbeholder sig ret til som følge af den evaluering, som foretages i henhold til artikel 3, stk. 4, delvis eller helt at suspendere betalingen af finansielle støtte til fiskerierhvervet, jf. artikel 2, stk. 2, litra b), i protokollen, hvis målene programmeringen af sektorstøtten ikke overholdes, eller hvis denne særlige modydelse ikke udnyttes til formålet.

4. Betalingen af den finansielle modydelse genoptages efter samråd og overenskomst mellem de to parter, så snart den situation, der gik forud for de i stk. 1 nævnte begivenheder, er bragt i orden, og/eller når resultaterne af den i stk. 2 nævnte finansielle gennemførelse gør dette berettiget. Betalingen af den særlige finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), kan dog ikke finde sted efter en periode på seks måneder efter protokollens udløb.

Artikel 8

Suspension af protokollens gennemførelse

1. Gennemførelsen af denne protokol kan suspenderes på initiativ af en af de to parter, hvis et eller flere af følgende forhold påvises:

a) unormale omstændigheder, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 2, litra h), gør det umuligt at fiske i Gabons fiskerizone

b) væsentlige ændringer i en af parternes politiske retningslinjer, som berører bestemmelserne i denne protokol

c) Den Europæiske Union eller Gabon konstaterer overtrædelser af afgørende og grundlæggende dele af menneskerettighederne, jf. Cotonou-aftalens artikel 9, efter proceduren i dennes artikel 8 og 96

d) Den Europæiske Unions betaling af den finansielle modydelse omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), udebliver af andre årsager end dem, der er fastsat i denne protokols artikel 10, stk. 2

e) der opstår en tvist mellem de to parter om fortolkningen af denne protokol

f) den ene af parterne overholder ikke bestemmelserne i denne protokol, bilag og tillæg.

2. En part kan suspendere protokollens gennemførelse, hvis samrådene mellem de to parter ikke har gjort det muligt at finde en mindelig løsning.

3. For at protokollens anvendelse kan suspenderes, skal den part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt mindst tre måneder før, suspensionen får virkning.

4. I tilfælde af suspension fortsætter parterne med at holde samråd for at finde en mindelig løsning på tvisten. Når en sådan løsning er fundet, anvendes protokollen på ny, og den finansielle modydelse nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis, efter hvor længe protokollens anvendelse har været suspenderet.

5. I tilfælde af at suspensionen er trådt i kraft, skal Den Europæiske Unions fiskerfartøjer forlade Gabons fiskerizone inden for 24 timer.

Artikel 9

Gældende national lovgivning

1. Den Europæiske Unions fiskerfartøjer fisker i Gabons farvande efter Gabons gældende love og administrative bestemmelser, medmindre andet er bestemt i protokollen og dens bilag.

2. Gabons myndigheder underretter Europa-Kommissionen om enhver lovændring eller ny lovgivning, som berører fiskeripolitikken, forud for deres ikrafttræden.

3. I tilfælde af eventuelle modsætninger mellem nye bestemmelser i Gabons nationale lovgivning, jf. stk. 2, og bestemmelserne i denne protokol med bilag indkaldes straks til møde i Den Blandede Komité med henblik på at afklare, hvilke bestemmelser der direkte berører EU-fiskerfartøjernes fiskeri.

Artikel 10

Datamatisering af handelen

1. Den Gabonesiske Republik og Den Europæiske Union forpligter sig til hurtigst muligt at indføre de nødvendige datasystemer for elektronisk udveksling af alle oplysninger og dokumenter i forbindelse med aftalens gennemførelse.

2. Den elektroniske udgave af et dokument vil under alle omstændigheder være sidestillet med papirudgaven, efter at den er godkendt af de kompetente myndigheder som defineret i kapitel I i bilaget til denne protokol.

3. Gabon og Den Europæiske Union underretter straks hinanden om enhver funktionsfejl i edb-systemer. Oplysninger og dokumenter i forbindelse med aftalens gennemførelse erstattes så automatisk af papirudgaver.

Artikel 11

Fortrolighed

Den Gabonesiske Republik forpligter sig til altid at behandle alle persondata om EU-fartøjer og deres fiskeri, der indsamles som led i aftalen, med omhu og i overensstemmelse med principperne om fortrolighed og databeskyttelse.

Parterne sørger for, at kun aggregerede oplysninger om fiskeri i de gabonesiske farvande offentliggøres, jf. ICCAT's bestemmelser på området. Oplysninger, der kan betragtes som fortrolige, må af de kompetente myndigheder kun anvendes med henblik på aftalens gennemførelse og i forbindelse med forvaltning, kontrol og overvågning af fiskeriet.

Artikel 12

Varighed

Denne protokol og dens bilag finder anvendelse i tre år fra den dato, fra hvilken protokollen anvendes midlertidigt, jf. artikel 14.

Artikel 13

Opsigelse

1. Ved opsigelse af protokollen skal den part, der ønsker at opsiges protokollen, mindst tre måneder inden den dato, hvor opsigelsen træder i kraft, skriftligt meddele den anden sin hensigt om at opsiges protokollen.

2. Efter meddelelsen om opsigelse som omhandlet i stk. 2 skal parterne holde samråd.

Artikel 14

Midlertidig anvendelse

Denne protokol med tilhørende bilag anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen.

Artikel 15

Ikrafttræden

Denne protokol med bilag træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer i forbindelse hermed er afsluttet.

BILAG TIL PROTOKOLLEN

BETINGELSER FOR EU-FARTØJERS FISKERI I GABONS FISKERIZONE

KAPITEL I

Generelle bestemmelser

1. Udpegning af ansvarlige myndigheder

Med henblik på anvendelsen af dette bilag, og medmindre andet er fastsat, forstås ved enhver henvisning til en ansvarlig myndighed i henholdsvis Den Europæiske Union (herefter "EU") og Gabon følgende:

- for EU: Europa-Kommissionen, i givet fald via EU-delegationen i Gabon
- for Gabon: ministeriet med ansvar for fiskeri.

2. Gabons fiskerizone

EU-fartøjer må fiske i farvandene uden for 12 sømil fra basislinjerne i Gabons fiskerizone med forbehold af bestemmelserne i nedenstående punkt 3.

Gabon meddeler EU, inden protokollen tages i midlertidig anvendelse, de geografiske koordinater for landets basislinjer, for landets fiskerizone og for alle områder, som der er fiskeriforbud i, inden for landets fiskerizone.

3. Zoner med forbud mod sejlads og fiskeri

I områder omkring olieudvindingsanlæg og -efterforskningsaktiviteter er al sejlads forbudt. EU-fartøjer skal sikre, at ingen af deres indretninger til tiltrækning af fisk, som er udstyret med transponder, går ind i disse områder eller inden for 12 sømil fra basislinjen.

I de områder, hvor fiskeri er forbudt, indgår nationalparker, beskyttede havområder samt gydepladser, jf. Gabons gældende lovgivning.

Gabons ministerium med ansvar for fiskeri giver rederne meddelelse om sådanne områders geografiske afgrænsning, når de udsteder fiskerilicenserne.

EU orienteres også om, i hvilke områder sejlads er forbudt, og underrettes tillige om eventuelle ændringer, der annonceres mindst to måneder før deres ikrafttræden.

4. Forbud

Støttefartøjer er forbudt i Gabons fiskerizone.

5. Udpegning af lokal repræsentant

Ethvert EU-fartøj, der planlægger at lande fangster i en havn i Gabon, skal have en repræsentant med bopæl i Gabon.

6. Bankkonto

Inden protokollen tages i midlertidig anvendelse, giver Gabon EU oplysning om, hvilken bankkonto eller hvilke bankkonti de beløb, som EU-fartøjerne skal betale i henhold til aftalen, skal indsættes på. Omkostningerne i forbindelse med bankoverførslerne afholdes af rederne.

KAPITEL II

Fiskeritilladelser

Ved anvendelsen af bestemmelserne i dette bilag har "licens" samme betydning som "fiskeritilladelse", der er defineret i Den Europæiske Unions lovgivning.

1. Forudsætninger for tildeling af fiskeritilladelse – berettigede fartøjer

De fiskerilicenser, som er omhandlet i aftalens artikel 6, udstedes på betingelse af, at det pågældende fartøj er registreret i EU-fiskerflåderegisteret, og at alle rederens, førerens eller fartøjets tidligere forpligtelser som følge af fiskeri i Gabon i henhold til aftalen er opfyldt. Ethvert fartøj, som ønsker at fiske inden for rammerne af denne protokol, skal ligeledes være optaget i ICCAT's fiskerflåderegister.

2. Ansøgning om licens

EU indgiver en ansøgning om licens for hvert fartøj, der ønsker at fiske i henhold til aftalen, til Gabon mindst 15 dage før datoen for den ønskede gyldighedsperiodes begyndelse på et skema som vist i tillæg 1 til dette bilag. Ved hver førstegangsansøgning om licens under den gældende protokol, eller ved ansøgning om licens efter en teknisk ændring af det pågældende fartøj, indsendes der sammen med ansøgningen:

- i. bevis for betaling af det faste forskud for gyldighedsperioden for den ønskede licens
- ii. navn og adresse på fartøjets eventuelle lokale repræsentant
- iii. et nyere farvefoto af fartøjet set fra siden på mindst 15 × 10 cm
- iv. oplysninger om FOS-transponder og eventuelle andre dokumenter, som specifikt kræves i henhold til aftalen.

Ved fornyelse af en licens inden for rammerne af den gældende protokol skal ansøgningen om fornyelse for et fartøj, hvis tekniske specifikationer ikke er blevet ændret, blot ledsages af et bevis for betaling af afgiften.

3. Fast afgift og national afgift

1. Den faste afgift omfatter alle nationale og lokale afgifter undtagen havneafgifter og gebyrer for tjenesteydelser.

2. Den faste årlige afgift, som skal afholdes af rederne, er for notfartøjer til tunfiskeri og stangfartøjer til tunfiskeri følgende:

- For protokollens første anvendelsesår: **55 EUR pr. ton** fangst i de gabonesiske farvande
- For protokollens andet og tredje anvendelsesår: **65 EUR** pr. ton fangst.

3. Licenserne udstedes, så snart en national afgift i form af følgende standardbeløb er indbetalt til de nationale kompetente myndigheder:

- for not- og stangfartøjer til tunfiskeri: **13 750 EUR** pr. år i protokollens gyldighedsperiode.

4. Foreløbig liste over fartøjer, som ansøger om licens til fiskeri

Når Gabon har modtaget ansøgningerne om licens, opstiller det for hver fartøjskategori straks en foreløbig liste over ansøgerfartøjerne. Denne liste sendes straks til den nationale fiskerikontrolmyndighed og EU.

EU sender den foreløbige liste til rederen eller dennes repræsentant. Hvis EU's kontor er lukket, kan Gabon sende den foreløbige liste direkte til rederen eller dennes repræsentant med kopi til EU.

5. Udstedelse af licens

Licensen udstedes af Gabon til rederne senest 15 dage efter modtagelse af den fuldstændige ansøgning.

Ved fornyelse af en licens i protokollens gyldighedsperiode skal den nye licens indeholde en utvetydig henvisning til den oprindelige licens.

EU fremsender licensen til rederen eller dennes repræsentant. Hvis EU's kontor er lukket, kan Gabon sende licensen direkte til rederen eller dennes repræsentant med kopi til EU.

6. Liste over fartøjer med fiskeritilladelse

Når Gabon har udstedt licensen, opstiller det for hver fartøjskategori hurtigst muligt en endelig liste over de fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Gabons fiskerizone. Denne liste sendes straks til den nationale fiskerikontrolmyndighed og EU og erstatter ovennævnte foreløbige liste.

7. Licensens gyldighedsperiode

Fiskeritilladelser gælder i ét år og kan fornys.

Med henblik på bestemmelse af gyldighedsperiodens start forstås ved årlig periode:

- i) i protokollens første anvendelsesår, perioden mellem den dato, hvor protokollen tages midlertidigt i anvendelse, og den 31. december samme år
- ii) derefter, hvert hele kalenderår
- iii) i protokollens sidste anvendelsesår, perioden fra den 1. januar til datoen for protokollens udløb
- iv) for protokollens første og sidste anvendelsesår beregnes den nationale afgift pro rata temporis.

Licensen udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.

I tilfælde af påvist force majeure, som f.eks. tab eller længerevarende oplægning af et fartøj på grund af alvorlige tekniske skader, kan et fartøjs licens på anmodning af EU dog erstattes med en ny licens til et andet fartøj af samme kategori, jf. protokollens artikel 1, uden at der skal betales afgift på ny. I så fald lægges de to fartøjers samlede fangster til grund ved beregningen af, om der eventuelt skal betales mere i afgift.

En sådan overdragelse foregår på den måde, at rederen eller dennes repræsentant i Gabon leverer den licens, der skal udskiftes, tilbage, og at Gabon hurtigst muligt udsteder erstatningslicensen. Erstatningslicensen udstedes til rederen eller dennes repræsentant hurtigst muligt efter, at den tilladelse, der skal udskiftes, er leveret tilbage. Erstatningslicensen er gyldig fra den dag, hvor den tilladelse, der skal udskiftes, leveres tilbage.

8. Medførelse af licensen om bord

Licensen eller en kopi heraf, som er gyldig 45 dage efter udstedelsesdatoen, skal altid medføres om bord på fartøjet.

Fartøjerne har dog tilladelse til at fiske, så snart de er opført på ovennævnte foreløbige liste, som er omhandlet i punkt 4. I så fald skal de pågældende fartøjer altid medføre kopi af den foreløbige liste, indtil de har fået udstedt deres licens.

Gabon ajourfører hurtigst muligt listen over fartøjer med fiskeritilladelse. Den nye liste sendes straks til den nationale fiskerikontrolmyndighed og EU.

KAPITEL III

Tekniske foranstaltninger

De tekniske foranstaltninger, der gælder for fartøjer med licens, hvad angår fiskerizone, fiskeredskaber og bifangster, er fastsat i tillæg 2 til dette bilag for de enkelte fiskerikategorier.

Fartøjerne følger alle henstillinger fra ICCAT (Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet) og bestemmelserne i gældende gabonesisk lovgivning.

Under fiskeri i den gabonesiske fiskerizone og med undtagelse af naturlige indretninger til tiltrækning af fisk, er anvendelsen af fiskeredskaber, som ændrer adfærden hos stærkt vandrende arter og som gør,

at fiskene samles i nærheden af eller under redskabet, begrænset til såkaldte økologiske indretninger til tiltrækning af fisk, som er udtænkt, konstrueret og anvendt på en sådan måde, at der undgås utilsigtede fangster af hvaler, hajer eller skildpadder. De materialer, som disse naturlige indretninger laves af, skal være biologisk nedbrydelige. Opstilling og anvendelse af sådanne kunstige indretninger til tiltrækning af fisk skal være omfattet af den forvaltningsplan, som Den Europæiske Union skal vedtage i henhold til ICCAT's bestemmelser.

KAPITEL IV

Fangstrapportering

1. Fiskerilogbog

Føreren af et EU-fartøj, der fisker i henhold til aftalen, fører en fiskerilogbog på fransk, som er vist i tillæg 3 til dette bilag for hver fiskerikategori.

Fiskerilogbogen udfyldes af fartøjsføreren for hver dag, hvor fartøjet befinder sig i Gabons fiskerizone.

Fartøjsføreren registrerer hver dag i fiskerilogbogen fangstmængden af hver art, identificeret ved artens alfa-3-FAO-kode, om bord, udtrykt i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk. For hver hovedart registrerer fartøjsføreren også nulfangst.

Fartøjsføreren registrerer i fiskerilogbogen også hver dag den eventuelle udsmidsmængde af hver art, udtrykt i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk.

Fiskerilogbogen udfyldes letlæseligt med blokbogstaver og underskrives af fartøjsføreren.

Fartøjsføreren er ansvarlig for, at de data, der registreres i fiskerilogbogen, er korrekte.

2. Fangstopgørelse

Fartøjsføreren indberetter fartøjets fangster ved at sende Gabon sine fiskerilogbøger for den periode, hvor fartøjet har befundet sig i Gabons fiskerizone.

Indgivelsen af fiskerilogbøgerne foregår på en af følgende måder:

- i) ved anløb af havn i Gabon afleveres hver original fiskerilogbog til Gabons lokale repræsentant, som skriftligt bekræfter modtagelsen
- ii) hvis fiskerifartøjet forlader Gabons fiskerizone uden at have anløbet havn i Gabon, indgives hver original fiskerilogbog senest 14 dage efter anløb af anden havn og under alle omstændigheder senest 30 dage efter, at fartøjet har forladt Gabons fiskerizone:
 - a) pr. brev adresseret til Gabon eller
 - b) pr. fax til et nummer meddelt af Gabon eller
 - c) pr. e-mail.

Parterne træffer alle nødvendige foranstaltninger til at indføre et fangstopgørelsessystem baseret på elektronisk udveksling af alle data for at fremskynde fremsendelsen.

Så snart det er muligt at fremsende fangstopgørelserne pr. e-mail, sender fartøjsføreren fiskerilogbøgerne til Gabon, til den e-mailadresse, som er meddelt af Gabon. Gabon anerkender straks modtagelsen pr. e-mail.

Fartøjsføreren sender en kopi af alle fiskerilogbøger til EU-delegationen i Gabon. For notfartøjer til tunfiskeri og stangfartøjer til tunfiskeri sender fartøjsføreren også en kopi af alle fiskerilogbøger til Institut de Recherche Agricole et Forestière (IRAF) i Gabon og til ét af følgende videnskabelige institutter:

- i) IRD (Institut de recherche pour le développement)
- ii) IEO (Instituto Español de Oceanografía)
- iii) IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfêra).

Hvis fartøjet vender tilbage til Gabons fiskerizone i licensens gyldighedsperiode, indgives der en ny fangstopgørelse.

Hvis bestemmelserne vedrørende fangstopgørelse ikke overholdes, kan Gabon suspendere det pågældende fartøjs licens, indtil Gabon har modtaget en eventuelt manglende fangstopgørelse, og idømme rederen sanktioner i henhold til Gabons lovgivning. Ved gentagne overtrædelser kan Gabon nægte at forny en licens. Gabon underretter straks EU om enhver sanktion i den forbindelse.

3. Overgang til et elektronisk system

De to parter erklærer, at de begge har til hensigt at bane vejen for overgangen til et elektronisk fangstrapporteringssystem, som er baseret på de specifikke tekniske krav i tillæg 6. Parterne er enige om i fællesskab at fastlægge den praktiske gennemførelse af rapporteringen, så systemet kan tages i brug snarest muligt. Gabon underretter EU, så snart betingelserne for overgangen er opfyldt. Fra den dato, hvor denne oplysning er fremsendt, skal parterne blive enige om en frist på to måneder, inden for hvilken systemet skal gøres fuldt ud operationelt.

4. Opgørelse over afgifter for notfartøjer til tunfiskeri og stangfartøjer til tunfiskeri

Indtil det elektroniske system som omhandlet i punkt 3 er indført, udarbejder EU for hvert notfartøj til tunfiskeri og stangfartøj til tunfiskeri, på grundlag af fangstopgørelserne som bekræftet af ovennævnte videnskabelige institutter, en endelig opgørelse over, hvor meget de enkelte fartøjer skal betale i afgift for deres fiskeri i det foregående kalenderår.

EU sender den endelige opgørelse til Gabon og rederen senest den 31. juli i det indeværende år.

Fra den dato, hvor det elektroniske system som omhandlet i punkt 3 tages i brug, udarbejder EU på grundlag af logbøger arkiveret i fiskeriovervågningscentret (herefter "FOC") i fartøjernes flagstat for hvert notfartøj til tunfiskeri og stangfartøj til tunfiskeri en endelig opgørelse over, hvor meget de enkelte fartøjer skal betale i afgift for deres fiskeri i det foregående kalenderår.

EU sender den endelige opgørelse til Gabon og rederen senest den 31. marts i det indeværende år.

I begge tilfælde kan Gabon inden for en frist på 30 dage fra meddelelsesdatoen gøre indsigelse mod den endelige opgørelse, idet en sådan indsigelse dog skal behørigt begrundes. Hvis parterne er uenige, holder de samråd i Den Blandede Komité. Hvis Gabon ikke gør indsigelse inden for fristen på 30 dage, betragtes den endelige opgørelse som godkendt.

Fra den dato, hvor den endelige fangstopgørelse er sendt til Gabon, fremsender EU en sammenfatning af oplysningerne om fangster og om EU-fiskerfartøjernes indsatsbegrænsninger med indretninger som tiltrækker fisk i den gabonesiske fiskerizone i overensstemmelse med de foranstaltninger og krav, som ICCAT har vedtaget, herunder især i henstilling 11/01.

KAPITEL V

Landinger

1. Landingsprocedure

Føreren af et EU-fartøj, der ønsker at lande fangster taget i den gabonesiske fiskerizone i en gabonesisk havn, giver mindst 24 timer i forvejen Gabon meddelelse om følgende:

- a) navnet på det fiskerfartøj, der ønsker at lande fangster

- b) landingshavnen
- c) forventet dato og klokkeslæt for landing
- d) for hver landet art (angivet ved hjælp af artens alfa-3-FAO-kode) mængden i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk.

Fartøjerne skal lande alle bifangster, der er taget i Gabons fiskerizone, i gabonesiske havne.

Landing skal ske i en gabonesisk havn, som er godkendt hertil. Omladning er forbudt.

Ved manglende overholdelse af disse bestemmelser finder de gældende sanktioner, der er fastsat i Gabons lovgivning, anvendelse.

2. Landingsincitament

a) Notfartøjer til tunfiskeri

Fra det tidspunkt hvor havneinfrastrukturernes og tunfiskeforarbejdningsanlæggene i Gabon er operationelle, forpligter rederne sig til at lande mindst 30 % af fangster taget i de gabonesiske farvande, idet der tages hensyn til produktionsanlæggets faktiske behov. Ved landingen skal tunfiskerfartøjerne også lande 100 % af de bifangster, som findes om bord, for at imødekomme efterspørgslen fra det lokale marked. Disse fangster, som landes i Gabon, skal kunne sælges til lokale markedspriser. Hvis produktionsenheden er underforsynet, indkalder parterne til møde i Den Blandede Komité for at finde en løsning.

b) Stangfartøjer

Rederne forpligter sig til at lande 100 % af fangster taget i de gabonesiske farvande for at imødekomme efterspørgslen fra det lokale marked.

c) Bestemmelserne i stk. 2, litra a), finder anvendelse med forbehold af, at Gabon meddeler, at de berørte infrastrukturer er operationelle, og efter at Den Blandede Komité har kontrolleret dette.

KAPITEL VI

Kontrol

1. Indsejling i og udsejling af zonen

EU-fartøjer med licens skal senest seks timer før hver indsejling i eller udsejling af Gabons fiskerizone, give Gabon meddelelse om ind- eller udsejling.

Når fartøjet meddeler, at det agter at sejle ind i eller ud af fiskerizonen, meddeler det bl.a.:

- i) forventet dato, klokkeslæt og det valgte passagepunkt
- ii) mængde af hver art om bord, identificeret ved artens alfa-3-FAO-kode, udtrykt i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk
- iii) varenes præsentation.

Sådan meddelelse sendes om muligt pr. e-mail, men ellers pr. fax eller via radio, alt efter tilfældet, til en e-mail-adresse, et faxnummer eller en radiofrekvens meddelt af Gabon. Gabon anerkender straks modtagelsen pr. e-mail. Gabon giver hurtigst muligt de berørte fartøjer og EU meddelelse om eventuelle ændringer af e-mail-adresse, telefonnummer eller radiofrekvens.

Ethvert fartøj, der tages i at fiske i Gabons fiskerizone uden i forvejen at have meddelt sin tilstedeværelse, betragtes som et fartøj, der fisker ulovligt.

2. Inspektion på havet

Inspektion på havet af EU-fartøjer med licens i Gabons zone foretages af fartøjer og kontrollører fra Gabon, der tydeligt kan identificeres som fiskerikontrollørfartøjer og fiskerikontrollører.

Inden de kommer om bord, giver Gabons kontrollører EU-fartøjet besked om, at de har besluttet at gennemføre en inspektion. Inspektion foretages af højst to kontrollører, som skal fremvise id og legitimation for, at de er kontrollører, inden de foretager inspektion.

Gabons kontrollører må ikke opholde sig længere om bord på EU-fartøjet, end det er nødvendigt for at løse inspektionsopgaverne. De foretager inspektion på en sådan måde, at fartøjet og dets fiskeri og last påvirkes mindst muligt.

Gabon kan give tilladelse til, at EU deltager i inspektion på havet som observatør.

Føreren af EU-fartøjet bistår Gabons kontrollører med at komme om bord og i deres arbejde.

Efter hver afsluttet inspektion udarbejder Gabons kontrollører en inspektionsrapport. Føreren af EU-fartøjet kan anføre eventuelle bemærkninger i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten underskrives af den kontrollør, som udarbejder rapporten, og af EU-fartøjets fører.

Fartøjsførerens underskrift af inspektionsrapporten indskrænker ikke rederens ret til at forsvare sig i forbindelse med overtrædelsesproceduren. Nægter han at underskrive dokumentet, skal han skriftligt præcisere hvorfor, og kontrolløren anfører "underskrift nægtet". Gabons kontrollører giver EU-fartøjets fører en kopi af inspektionsrapporten, inden de forlader fartøjet. Gabon sender en kopi af inspektionsrapporten til EU senest 8 dage efter inspektionen.

3. Inspektion i havn

Inspektion i havn af EU-fartøjer, som lander fangster i en gabonesisk havns farvande, der er taget i Gabons fiskerizone, udføres af kontrollører, der er bemyndiget hertil.

Inspektion foretages af højst to kontrollører, som skal fremvise id og legitimation for, at de er kontrollører, inden de foretager inspektion. Gabons kontrollører må ikke opholde sig længere om bord på EU-fartøjet, end det er nødvendigt for at løse inspektionsopgaverne, og de foretager inspektion på en sådan måde, at fartøj, landing og last påvirkes mindst muligt.

Gabon kan give EU tilladelse til at deltage som observatør i inspektionen i havn.

Føreren af EU-fartøjet tillader de gabonesiske kontrollører at udføre deres arbejde.

Ved afslutning af hver inspektion udarbejder den gabonesiske kontrollør en inspektionsrapport. Føreren af EU-fartøjet kan anføre eventuelle bemærkninger i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten underskrives af den kontrollør, som udarbejder rapporten, og af EU-fartøjets fører.

Fartøjsførerens underskrift af inspektionsrapporten indskrænker ikke rederens ret til at forsvare sig i forbindelse med overtrædelsesproceduren. Nægter han at underskrive dokumentet, skal han skriftligt præcisere hvorfor, og kontrolløren anfører "underskrift nægtet".

Gabons kontrollører afleverer en kopi af inspektionsrapporten til EU-fartøjets fører efter endt inspektion. Gabon sender en kopi af inspektionsrapporten til EU senest 8 dage efter inspektionen.

4. Samarbejde om overvågning ved bekæmpelse af ureguleret fiskeri (IUU)

For at styrke overvågningen af fiskeri på åbent hav og for at bekæmpe IUU-fiskeri skal EU-fartøjer rapportere tilstedeværelsen af fiskerifartøjer i den gabonesiske fiskerizone, som ikke er opført på listen over fartøjer med tilladelse til at fiske i Gabons farvande.

Hvis føreren af et EU-fartøj observerer et andet fiskerfartøj, som eventuelt bedriver IUU-aktiviteter, bør han indsamle så mange oplysninger som muligt herom. En observationsrapport skal straks sendes til de behørig myndigheder i det observerende fartøjs flagstat, som videresender dem til Europa-Kommissionen eller til det organ, som er udpeget af sidstnævnte. Europa-Kommissionen formidler disse oplysninger videre til Gabon.

Gabon skal snarest muligt sende EU enhver observationsrapport, som det er i besiddelse af vedrørende fiskerifartøjer, der bedriver aktiviteter, som kan betragtes som IUU-fiskeri i den gabonesiske fiskerizone.

KAPITEL VII

Satellitbaseret fartøjsovervågningssystem (FOS)

1. Fartøjspositionsmedlinger - FOS

EU-fartøjer med licens skal, når de befinder sig i Gabons fiskerizone, være udstyret med et satellitbaseret fartøjsovervågningssystem (herefter "FOS"), som sikrer automatisk og løbende transmission hver time af fartøjernes position til fiskeriovervågningscentret (herefter "FOC") i fartøjernes flagstat.

Hver positionsmedling skal indeholde følgende oplysninger:

- a) fartøjets identifikation
- b) fartøjets seneste geografiske position (længde, bredde) med en fejlmargen på under 500 m og et konfidensinterval på 99 %
- c) dato og klokkeslæt for registrering af position
- d) fartøjets fart og kurs

Hver medling skal opfylde de krav til format, der er fastsat i tillæg 4 til bilaget.

Den første position, der registreres efter indsejling i Gabons fiskerizone identificeres ved koden "ENT". Alle efterfølgende positioner identificeres ved koden "POS", bortset fra den første position, der registreres efter udsejling af Gabons fiskerizone, og som identificeres ved koden "EXI".

Flagstatens FOC er ansvarlig for automatisk behandling og i givet fald elektronisk transmission af positionsmedlinger. Positionsmedlingerne registreres på en sikker måde og opbevares i tre år.

2. Fartøjets fremsendelse af positionsmedlinger i tilfælde af driftssvigt i FOS

Fartøjsføreren sørger for, at fartøjets FOS altid er fuldt funktionsdygtigt, og at positionsmedlinger sendes korrekt til flagstatens FOC.

Hvis fartøjets FOS er defekt, skal det repareres eller udskiftes inden en måned. Efter udløbet af denne frist har fartøjet ikke længere tilladelse til at fiske i Gabons fiskerizone.

Fartøjer, der fisker i Gabons fiskerizone med defekt FOS, sender deres positionsmedlinger med alle obligatoriske oplysninger pr. e-mail, via radio eller pr. fax til flagstatens FOC mindst hver fjerde time.

3. Sikker fremsendelse af positionsmedlinger til Gabon

Flagstatens FOC sender automatisk de pågældende fartøjers positionsmedlinger til Gabons FOC. Flagstatens og Gabons FOC udveksler e-mail-adresser og giver hurtigst muligt hinanden meddelelse om eventuelle ændringer.

Fremsendelsen af positionsmedlinger mellem flagstatens og Gabons FOC sker elektronisk efter et sikkert kommunikationssystem.

Gabons FOC underretter hurtigst muligt flagstatens FOC og EU, hvis der ikke længere regelmæssigt modtages positionsmeldinger for et fartøj med licens, og det pågældende fartøj ikke har meddelt, at det er sejlet ud af fiskerizonen.

4. Funktionsfejl i kommunikationssystemet

Gabon er ansvarlig for, at dets elektroniske udstyr er kompatibelt med det elektroniske udstyr, som flagstatens FOC anvender, og giver hurtigst muligt EU meddelelse om eventuelle funktionsfejl i forbindelse med fremsendelse og modtagelse af positionsmeldinger med henblik på snarest muligt at få løst det pågældende tekniske problem. Eventuelle tvister forelægges for Den Blandede Komité.

Fartøjsføreren betragtes om ansvarlig for enhver påvist manipulation af fartøjets FOS med henblik på at forstyrre systemets drift eller forfalske positionsmeldinger. Enhver overtrædelse vil føre til sanktioner i henhold til Gabons gældende lovgivning.

5. Ændring af positionsmeldingshyppighed

Ved begrundet mistanke om overtrædelse kan Gabon sende en anmodning til flagstatens FOC med kopi til EU om at nedsætte positionsmeldingsintervallet for et fartøj til intervaller på tredive minutter i en vis undersøgelsesperiode. Gabon sender bevismaterialet til flagstatens FOC og til EU. Flagstatens FOC sender hurtigst muligt positionsmeldingerne efter den nye hyppighed til Gabon.

Når undersøgelsesperioden afsluttes, oplyser Gabon straks flagstatens FOC og EU herom; de oplyses efterfølgende om en eventuel opfølgning af denne undersøgelse.

KAPITEL VIII

Overtrædelser

1. Behandling af overtrædelser

Alle overtrædelser, som begås af et EU-fartøj med licens, jf. bestemmelserne i dette bilag, registreres i en inspektionsrapport. Denne rapport sendes hurtigst muligt til EU og til flagstaten.

Fartøjsføreren underskrift af inspektionsrapporten indskrænker ikke rederens ret til at forsvare sig i forbindelse med overtrædelsesproceduren. Fartøjsføreren skal samarbejde under inspektionsproceduren.

2. Opbringning af fartøjer – Informationsmøde

Hvis der er hjemmel til det i Gabons lovgivning for den pågældende overtrædelse kan et EU-fartøj, der har begået en overtrædelse, pålægges at indstille sit fiskeri og, hvis det befinder sig på havet, at anløbe havn i Gabon.

Gabon giver EU meddelelse om enhver opbringning af EU-fartøjer med licens senest 24 timer efter opbringning. Sammen med en sådan meddelelse fremlægges der bevis for den pågældende overtrædelse.

Inden der træffes foranstaltninger over for fartøjet, fartøjsføreren, besætningen eller lasten, bortset fra foranstaltninger, der skal sikre beviserne, arrangerer Gabon på anmodning af EU senest én arbejdsdag efter meddelelsen om fartøjets opbringning et informationsmøde for at få belyst de forhold, der førte til fartøjets opbringning, og for at informere om eventuelle følger. Fartøjets flagstat kan sende en repræsentant til sådanne informationsmøder.

3. Sanktioner i forbindelse med overtrædelse – Mæglingsprocedure

Sanktionen for overtrædelsen fastsættes af Gabon efter gældende national lovgivning.

Hvis en overtrædelse skal afgøres ved en retlig procedure, indledes der, inden en sådan procedure iværksættes, og forudsat at der ikke er begået nogen kriminel handling, en mæglingsprocedure mellem

Gabon og EU for at bestemme sanktionens art og størrelse. Repræsentanter for fartøjets flagstat og EU kan deltage i en sådan mæglingsprocedure. Mæglingsproceduren afsluttes senest tre dage efter meddelelsen om fartøjets opbringning.

4. Retlig procedure - Bankgaranti

Hvis mæglingsproceduren slår fejl, og overtrædelsen indbringes for den ansvarlige retlige myndighed, stiller det overtrædende fartøjs reder en bankgaranti i en bank udpeget af Gabon på et beløb, der fastsættes af Gabon, og som skal dække udgifterne i forbindelse med fartøjets opbringning, den forventede bøde og en eventuel erstatning. Bankgarantien frigives først, når den retlige procedure er afsluttet.

Bankgarantien frigives og betales tilbage til rederen staks efter domsafsigelsen således:

- a) det fulde beløb, hvis der ikke er idømt nogen sanktion
- b) saldobeløbet, hvis der idømmes en sanktion i form af en bøde, der er mindre end den stillede bankgaranti.

Gabon meddeler EU resultatet af den retlige procedure senest otte dage efter domsafsigelse.

5. Frigivelse af fartøj og besætning

Fartøjet og dets besætning kan forlade havnen, så snart de forpligtelser, der følger af mæglingsproceduren, er opfyldt, eller så snart der er stillet en bankgaranti.

KAPITEL IX

Påmønstring af sømænd

1. Ejere af notfartøjer til tunfiskeri og stangfartøjer til tunfiskeri påtager sig at påmønstre statsborgere fra AVS-landene på de vilkår og inden for de grænser, der er fastsat nedenfor:

- for flåden af notfartøjer til tunfiskeri skal mindst 20 % af de søfolk, der påmønstres i tunfangstsæsonen i tredjelandes fiskerizone, være AVS-søfolk
- for flåden af notfartøjer til tunfiskeri skal mindst 20 % af de søfolk, der påmønstres i tunfangstsæsonen i tredjelandes fiskerizone, være AVS-søfolk

2. Rederne bestræber sig på at påmønstre gabonesiske sømænd.

3. ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejdet gælder automatisk for søfolk påmønstret EU-fiskerifartøjer. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-forskelsbehandling, hvad angår beskæftigelse og erhverv.

4. AVS-søfolkenes ansættelseskontrakter, som de underskrivende parter får en kopi af, indgås mellem rederens repræsentant(er) på den ene side og søfolkene og/eller deres fagforeninger eller disses repræsentanter på den anden side. Disse kontrakter skal sikre, at søfolkene er tilmeldt den socialsikringsordning, de hører ind under, og som omfatter livsforsikring, sygeforsikring og ulykkesforsikring.

5. AVS-søfolkenes hyre betales af rederne. Den aftales med rederne eller disses repræsentanter, inden licenserne udstedes. De lokale søfolks lønvilkår må ikke være dårligere end dem, der gælder for gabonesiske besætningsmedlemmer, og under ingen omstændigheder dårligere end ILO-normerne.

6. Enhver sømand, der er påmønstret et EU-fartøj, skal melde sig hos føreren af det udpegede fartøj dagen før den foreslåede påmønstringsdato. Møder sømanden ikke frem på den dato og det tidspunkt,

der er fastsat for påmønstring, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at påmønstre den pågældende sømand.

KAPITEL X

Observatører

1. Observation af fiskeri

Fartøjer med licens er omfattet af en fiskeriobservationsordning, der er en del af aftalen.

Denne observationsordning er i tråd med bestemmelserne i henstillingerne fra ICCAT (Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet).

2. Udpegede fartøjer og observatører

Gabon udpeger de EU-fartøjer, der skal tage en observatør om bord, og den relevante observatør senest 15 dage før den fastsatte dato for observatørens ombordtagning. På anmodning fra de gabonesiske myndigheder skal EU-fartøjerne tage en observatør med om bord med det mål at nå en procentvis dækning på 25 % af de fartøjer, der har en licens.

Samtidig med udstedelsen af licens meddeler Gabon EU og rederen eller denne repræsentant, hvilke fartøjer og observatører der er udpeget, og hvor længe observatørerne skal være om bord på de enkelte fartøjer. Gabon giver hurtigst muligt EU og rederen eller dennes repræsentant meddelelse om eventuelle ændringer med hensyn til de udpegede fartøjer eller observatører.

Gabon bestræber sig for ikke at udpege observatører til fartøjer, der allerede har en observatør om bord, eller som allerede er formelt forpligtet til at tage en observatør om bord i den pågældende fangstperiode som led i sådanne fartøjers aktiviteter i andre fiskerizoner end Gabons fiskerizone.

Observatøren må ikke opholde sig længere om bord, end det er nødvendigt for at kunne udføre sine opgaver.

3. Standardbeløb

Samtidig med betalingen af den årlige afgift betaler rederen også Gabon et standardbeløb på 200 EUR pr. år for hvert fartøj.

3. Observatørens løn

Observatørens løn og sociale bidrag afholdes af Gabon.

4. Betingelser for ombordtagning af observatører

Betingelserne for ombordtagning af observatører, bl.a. længden af deres ophold om bord, aftales mellem rederen eller dennes repræsentant og Gabon.

Observatøren behandles om bord som officer. Indlogering af observatøren sker dog under hensyn til fartøjets tekniske muligheder.

Kost og logi om bord betales af rederen.

Fartøjsføreren træffer på sit ansvarsområde alle nødvendige forholdsregler til at sikre observatørens fysiske sikkerhed og psykiske velbefindende.

Observatøren skal have adgang til alle faciliteter, der er nødvendige, for at han kan udføre sine opgaver. Observatøren skal have adgang til kommunikationsmidler, til dokumenter vedrørende fartøjets fiskeri, bl.a. fiskerilogbog og navigationsbog, og til de dele af fartøjet, som er direkte knyttet til de observatøropgaver, observatøren skal udføre.

5. Observatørernes forpligtelser

I den tid, hvor observatøren er om bord, sørger denne for:

- a) at træffe passende foranstaltninger til at undgå at afbryde eller hindre fiskeriet
- b) at behandle materiel og udstyr om bord med respekt
- c) at respektere, at alle dokumenter vedrørende fartøjet er fortrolige.

6. Ombordtagning og ilandsætning af observatører

Observatøren påmønstrer i en havn valgt af rederen.

Rederen eller denne repræsentant giver mindst ti dage før ombordtagning Gabon meddelelse om, på hvilken dato og i hvilken havn observatøren tages om bord. Hvis observatøren tages om bord i et andet land, afholder rederen vedkommendes rejseudgifter til ombordtagningshavnen.

Hvis observatøren ikke melder sig om bord senest 12 timer efter den dato og det klokkeslæt, der er fastsat for ombordtagning, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at tage den pågældende observatør om bord. Fartøjet kan så frit forlade havnen og begynde at fiske.

Hvis observatøren ikke sættes i land i en havn i Gabon, betaler rederen, hvad det koster for observatøren at komme tilbage til Gabon så hurtigt som muligt.

7. Observatørens opgaver

Observatøren har til opgave:

- a) at observere fartøjets fiskeri
- b) at kontrollere fartøjets position under fiskeriet
- c) at udtage biologiske prøver som led i et videnskabeligt program
- d) at registrere, hvilke fiskeredskaber der anvendes
- e) at kontrollere fangstdataene i fiskerilogbogen for så vidt angår fangster taget i Gabons fiskerizone
- f) at kontrollere bifangstprocenterne og anslå udsmidsomfanget
- g) når fartøjet befinder sig i Gabons fiskerizone, mindst én gang om ugen via radio, pr. fax eller pr. e-mail at rapportere sine observationer, herunder mængden af fangster og bifangster om bord.

8. Observatørens rapport

Inden observatøren forlader fartøjet, fremlægger han en observationsrapport for fartøjsføreren. Fartøjsføreren kan anføre eventuelle bemærkninger i observationsrapporten. Rapporten underskrives af observatøren og fartøjsføreren. Fartøjsføreren får en kopi af observationsrapporten.

Observatøren sender sin rapport til Gabon, der sender en kopi heraf til EU senest otte arbejdsdage efter observatørens ilandsætning.

Tillæg til dette bilag

1. Tillæg 1 – Skema til ansøgning om licens
2. Tillæg 2 – Datablad
3. Tillæg 3 – Fiskerilogbog
4. Tillæg 4 – FOS-positionsmedlidingens format
5. Tillæg 5 – Afgrænsning af Gabons fiskerizone
6. Tillæg 6 – Elektronisk registrering af fiskeri.

Tillæg 1

FISKERIAFTALE MELLEM GABON OG DEN EUROPÆISKE UNION

ANSØGNING OM FISKERILICENS

I - ANSØGER

1. Reders navn:

.....

2. Reders adresse:

.....

2. Navn på reders sammenslutning eller repræsentant:

.....

3. Adresse for reders sammenslutning eller repræsentant:

.....

4. Tlf.: Fax: E-mail:

.....

5. Fartøjsførerens navn: Nationalitet: E-mail:

.....

II - FARTØJ OG FARTØJSIDENTIFIKATION

1. Fartøjets navn:

.....

2. Flagstat:

.....

3. Havnekendingsnummer:

.....

4. Registreringshavn: MMSI-nummer:

..... IMO-nummer:.....

5. Dato for erhvervelse af nuværende flag:/...../..... Eventuelt tidligere flag:

.....

6. Byggeår og -sted:/...../..... à..... Radiokaldesignal:

.....

7. Radiofrekvens: Satellittelefonnummer:

.....

8. Byggemateriale: Stål Træ Polyester Andet

.....

III - FARTØJETS TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG Udstyr

1. Længde overalt : Bredde:
2. Bruttotonnage (GT): Nettotonnage:
3. Hovedmotorens maskineffekt i kW:..... Mærke: Type:
.....
4. Fartøjstype: Notfartøj til tunfiskeri Stangfartøjer
5. Fiskeredskaber:
6. Fiskeriområder: Målarter:
7. Udpeget havn til landinger:
8. Samlet besætning:
9. Opbevaringsmetode om bord: Fersk Køling Blandet Frysning
10. Indfrysningsskapacitet pr. døgn (tons): Lastrumskapacitet: Antal:
11. **FOS-transponder:**
Producent: Model: Serienr.:
Programversion: Satellitoperatør:

Undertegnede bekræfter hermed, at de i denne ansøgning afgivne oplysninger er rigtige og afgivet i god tro.

Udfærdiget i, den

Ansøgers underskrift:

Tillæg 2 – Datablad

Fiskerizone:	
Uden for 12 sømil fra basislinjen, med undtagelse af zoner med forbud mod sejlads og fiskeri, jf. bilag 5.	
Tilladte fartøjskategorier	
Notfartøjer til tunfiskeri Stangfartøjer til tunfiskeri	
Bifangster:	
Overholdelse af henstillingerne fra ICCAT og FAO	
Afgifter og tonnage:	
Afgift pr. ton fangst	Notfartøjer til tunfiskeri og stangfartøjer til tunfiskeri: - første år: 55 EUR/ton - andet og tredje år: 65 EUR/ton
Årlig national afgift:	Notfartøjer til tunfiskeri og stangfartøjer til tunfiskeri: 13 750 EUR/år i protokollens gyldighedsperiode
Antal fartøjer med fiskeritilladelse:	27 notfartøjer til tunfiskeri 8 stangfartøjer
Andet	
Observatører på 25 % af de fartøjer, der har fiskeritilladelse – standardbeløb: 200 EUR pr. fartøj pr. år. Sømænd: 20 % af de påmønstede sømænd fra AVS-lande	

Tillæg 3 – Fiskerilogbog
ICCAT-LOGBOG FOR TUNFISKERI

	Langline
	Levende agn
	Not
	Trawl
	Andet

Fartøjets navn:	Bruttotonnage:	UDSEJLI NG: HJEMKO MST:	Må ned	Da g	År	Havn		
Flagstat:	Kapacitet (tons):		Hjemkomst:					
Registreringsnummer:	Fartøjsfører:		Reder:					
Reder:	Antal besætningsmedlemmer:		Adresse:					
Adresse:	Rapporteringsdato:		(Rapport udarbejdet af):					
		Antal havdage:		Antal fiskedage:		Fangstrejse nr.:		
				Antal sæt/træk:				

Dato		Område		Fangster																		Isco usado na pesca (Anvendt agn)									
Måned	Dag	Bredde N/S	Længde Ø/V	Vandtemperatur ved overfladen (°C)	Fiskeriindsats	Atlantisk tun		Gulfinnet tun		(Storøjettun)		(Hvidtun)		(Sværdfisk)		(Stribet marlin) (Hvid marlin)		(Sort marlin)		(Sejlfisk)		Bugstribet bonit		(Blandede fangster)		I alt pr. dag (vægt alene i kg)		Makrelgedde	Blæksprutte	Levende agn	(Andet)
						Antal kroge	<i>Thunnus thynnus</i> eller <i>maccoyi</i>	<i>Thunnus albacares</i>	<i>Thunnus obesus</i>	<i>Thunnus alalunga</i>	<i>Xiphias gladius</i>	<i>Tetrapturus audax</i> eller <i>albidus</i>	<i>Makaira indica</i>	<i>Istiophorus albicans</i> eller <i>platypterus</i>	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg				
						Antal	Vægt kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg	Antal	kg				
LANDEDE MÆNGDER (IKG)																															

Bemærkninger

1 – Der anvendes ét ark pr. måned og én linje pr. dag.

2 - Efter hver fangstrejse sendes en kopi af logbogen til repræsentanten eller til ICCAT, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Spanien

3 - Ved "dag" forstås den dag, hvor langlinen sættes.

4 - "Område" viser fartøjets position. Afrund minutter og angiv breddegrad og længdegrad. Husk at anføre N/S og Ø/V.

5 - Den nederste linje - landingsvægt - skal først udfyldes ved rejsens afslutning. Det er den faktiske vægt ved landing, der skal anføres.

6 - Alle oplysninger i denne logbog vil blive behandlet strengt fortroligt.

Tillæg 4

TRANSMISSION AF FOS-MEDDELELSER TIL GABON

POSITIONSMELDING

Data	Kode	Obligatorisk / fakultativ	Indhold
Recordstart	SR	O	Systemdata – angiver, at record'en begynder
Modtager	AD	O	Meddelelsesdata – modtager. Landets alfa-3-ISOkode
Afsender	FR	O	Meddelelsesdata – afsender. Landets alfa-3-ISOkode
Flagstat	FS	O	Meddelelsesdata – flagstat alfa-3 kode (ISO-3166)
Meddelelsestype	TM	O	Meddelelsesdata – meddelelsestype ("ENT", "POS", "EXI")
Radiokaldesignal (IRCS)	RC	O	Fartøjsdata – fartøjets internationale radiokaldesignal (IRCS)
Den kontraherende parts interne referencenummer	IR	F	Fartøjsdata – den kontraherende parts entydige nummer – alfa-3-kode (ISO-3166) efterfulgt af et nummer
Eksternt registreringsnummer	XR	O	Fartøjsdata – nummeret på siden af fartøjet
Breddegrad	LT	O	Fartøjspositionsdata – fartøjets position i grader og minutter N/S GGMM (WGS-84)
Længdegrad	LG	O	Fartøjspositionsdata – fartøjets position i grader og minutter Ø/V GGMM (WGS-84)
Kurs	CO	O	Fartøjets kurs på en 360°-skala
Fart	SP	O	Fartøjets fart i knob med én decimal
Dato	DA	O	Fartøjspositionsdata – dato for registrering af positionen UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	O	Fartøjspositionsdata – klokkeslæt for registrering af positionen UTC (TTMM)

Record slut	ER	O	Systemdata – angiver, at record'en er slut
-------------	----	---	--

Transmission af data struktureres således:

- (1) De anvendte tegn skal være i overensstemmelse med standarden ISO 8859.1.
- (2) En dobbelt skråstreg (//) og koden "SR" angiver starten på en meddelelse
- (3) Hvert dataelement kendetegnes ved sin kode og adskilles fra andre dataelementer med en dobbelt skråstreg ("//").
- (4) Der anvendes en enkelt skråstreg ("/") som separator mellem feltkode og data.
- (5) ER-koden efterfulgt af en dobbelt skråstreg ("//") angiver, at transmissionen er slut.
- (6) Fakultative dataelementer indføres mellem "start på record" og "slut på record".

Tillæg 5

**AFGRÆNSNING AF GABONS FISKERIZONE
FISKERIZONENS KOORDINATER**

Gabons kompetente myndigheder skal give meddelelse til de kompetente EU-tjenestegrene om de geografiske koordinater for Gabons basislinjer, den gabonesiske fiskerizone og områder med forbud mod sejlads og fiskeri. De gabonesiske myndigheder skal senest én måned i forvejen meddele enhver ændring af disse koordinater.

Tillæg 6

- a) Retningslinjer for forvaltningen og gennemførelsen af det elektroniske registrerings- og rapporteringssystem (ERS-systemet)

Henvisning: Bilag til protokollen til fiskeriaftalen EU/Gabon

Generelle bestemmelser

- (1) Ethvert EU-fartøj, skal være udstyret med et elektronisk registrerings- og indberetningssystem, herefter kaldet ERS-system (ERS – Electronic Reporting System), som er operationelt og i stand til at registrere og videresende data vedrørende fiskeri (herefter "ERS-data"), så længe fartøjet befinder sig i Gabons farvande.
- (2) Et EU-fartøj, som ikke er udstyret med et ERS-system, eller hvis ERS-system ikke fungerer, må ikke sejle ind i Gabons farvande for at udøve fiskeri.
- (3) ERS-dataene skal fremsendes i henhold til de procedurer, som gælder i fartøjets flagstat, dvs. først til fiskeriovervågningscentret (herefter "FOC") i flagstaten, som automatisk stiller dem til rådighed for Gabons fiskeriovervågningscenter.
- (4) Flagstaten og Gabon skal sikre, at deres nationale FOC har det nødvendige IT-udstyr og software til automatisk at videresende ERS-data i XML-format (tilgængeligt via http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index_en.htm], og skal have en indbygget back up-procedure, som gemmer og lagrer ERS-data i et format, som er læsbart for computere i mindst tre år.
- (5) Enhver ændring eller opdatering af dette format skal være identificeret og dateret og skal være operationelt seks måneder efter, at det er taget i anvendelse.
- (6) Til fremsendelsen af ERS-data anvendes elektroniske kommunikationsmidler, der forvaltes af Europa-Kommissionen på EU's vegne, dvs. Data Exchange Highway (DEH).
- (7) Flagstaten og Gabon skal hver især udpege en ERS-ansvarlig, der skal fungere som kontaktperson.
 - a) De ERS-ansvarlige udpeges for en periode på mindst seks måneder.
 - b) Flagstatens FOC og Gabons FOC skal, inden ERS-systemet sættes i drift af leverandøren, udveksle kontaktoplysninger (navn, adresse, telefonnummer, telexadresse og e-mailadresse) på deres ERS-ansvarlige.
 - c) Enhver ændring i den ERS-ansvarliges kontaktoplysninger skal straks meddeles.

Fastlæggelse og fremsendelse af ERS-data

- (8) EU-fartøjet skal:
 - a) for hver dag, det opholder sig i Gabons farvande, dagligt fremsende ERS-dataene
 - b) registrere for hvert træk mængden af hver art, der er fanget og beholdt om bord, som målarart eller bifangst, eller som udsmid
 - c) for hver af de arter, som er specificeret i den fiskeritilladelse, som er udstedt af Gabon, anføre nulfangst
 - d) identificere hver art ved dens alfa-3-FAO-kode

- e) angive mængden i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk
- f) registrere i ERS-data for hver art de mængder, der omlades og/eller landes
- g) ved hver indsejling i (meddelelse "COE") eller udsejling fra (meddelelse "COX") Gabons farvande registrere oplysninger som ERS-data; for hver art, der angives i den fiskeritilladelse, som er udstedt af Gabon, angives hvilke mængder, der findes om bord ved hver indsejling/udsejling
- h) dagligt og senest kl. 23:59 UTC sende ERS-data i det format, som er anført i nr. 3, til flagstatens FOC
- (9) Fartøjsføreren har ansvaret for, at de registrerede og fremsendte ERS-data er nøjagtige.
- (10) Flagstatens FOC sender automatisk og omgående ERS-dataene til Gabons FOC.
- (11) Gabons FOC bekræfter modtagelsen af ERS-dataene gennem en tilbagemelding og behandler alle ERS-data som fortrolige.

Svigt i ERS-systemet om bord på fartøjet og/eller ved fremsendelsen af ERS-data mellem fartøjet og flagstatens FOC

- (12) Flagstaten informerer hurtigst muligt fartøjsføreren og/eller rederen eller dennes repræsentant, som fører dens flag, om hver teknisk fejl i ERS-systemet på dennes fartøj eller i fremsendelsen af ERS-data mellem fartøjet og flagstatens FOC.
- (13) Flagstaten underretter Gabon om den konstaterede fejl og om, hvilke foranstaltninger, der er truffet.
- (14) Hvis ERS-systemet svigter om bord på fartøjet, skal fartøjsføreren og/eller rederen sørge for, at ERS-systemet repareres eller udskiftes inden for ti dage. Hvis fartøjet gør ophold i en havn inden for disse ti dage, må det først genoptage fiskeriet i Gabons farvande, når dets ERS-system er fuldt ud funktionsdygtigt, med mindre Gabon giver dispensation hertil.
- (15) Efter et svigt i sit ERS-system må fartøjet først forlade en havn, når:
 - (a) dets ERS-system atter fungerer til flagstatens og Gabons tilfredshed, eller
 - (b) hvis det får flagstatens tilladelse. I sidstnævnte tilfælde informerer flagstaten før fartøjets afsejling Gabon om sin beslutning.
- (16) Ethvert EU-fartøj, der fisker i Gabons farvande med et defekt ERS-system, skal hver dag inden kl. 23:59 UTC fremsende alle ERS-data til flagstatens FOC ved hjælp af et andet elektronisk kommunikationsmiddel, der er til rådighed for Gabons FOC.
- (17) De ERS-data, som ikke har kunnet overføres til Gabon via ERS-systemet på grund af det systemsvigt, som angives i nr. 10, overføres af flagstatens FOC til Gabons FOC i et andet elektronisk format, som parterne indbyrdes aftaler. Denne alternative overførsel skal betragtes som prioriteret, eftersom de frister, der normalt gælder, ikke længere kan overholdes.
- (18) Hvis Gabons FOC ikke modtager ERS-data fra et fartøj i tre på hinanden følgende dage, kan Gabon give fartøjet instruks om med henblik på en undersøgelse omgående at anløbe den havn, som Gabon angiver.

Svigt i fiskeriovervågningscentret – Gabons FOC kan ikke modtage ERS-data

- (19) Hvis et FOC ikke modtager ERS-data, underretter den ERS-ansvarlige straks den ERS-ansvarlige i det andet FOC, og samarbejder i givet fald om at få løst problemet.
- (20) Flagstagens FOC og Gabons FOC aftaler indbyrdes inden ERS-systemet tages i drift, hvilke alternative elektroniske fremsendelsesmetoder, der skal anvendes til videresendelse af ERS-data, hvis der opstår fejl i FOC, og underretter også straks hinanden om eventuelle ændringer.
- (21) Hvis Gabons FOC meddeler, at ERS-data ikke er modtaget, skal flagstatens FOC finde årsagerne til problemet og træffe passende foranstaltninger for at løse problemet. Flagstatens FOC underretter Gabons FOC og EU om, hvilke foranstaltninger, der er truffet og resultatet af disse senest 24 timer efter, at fejlen er opdaget.
- (22) Tager det mere end 24 timer at løse problemet, fremsender flagstagens FOC straks de manglende ERS-data til Gabons FOC ved hjælp af en af de alternative fremsendelsesmetoder, som er angivet i nr. 17.
- (23) Gabon underretter sine kontrolmyndigheder (MCS), så disse ikke træffer foranstaltninger mod EU-fartøjer for ikke at have sendt ERS-data som følge af, at der er opstået en fejl hos et FOC.

Vedligeholdelse hos et FOC

- (24) Planlagte vedligeholdelsesarbejder i et FOC (vedligeholdelsesprogram) som kan hindre afsendelse og modtagelse af ERS-data, skal meddeles det andet FOC mindst 72 timer i forvejen og om muligt med angivelse af dato og varighed. Ved ikke planlagte vedligeholdelsesarbejder skal disse oplysninger snarest muligt sendes til det andet FOC.
- (25) Mens vedligeholdelsesarbejdet pågår, kan udarbejdelsen af ERS-data udsættes, indtil systemet på ny er operationelt. De pågældende ERS-data stilles herefter omgående til rådighed, når vedligeholdelsesarbejdet er afsluttet.
- (26) Hvis vedligeholdelsesarbejdet varer mere end 24 timer, sendes ERS-dataene til det andet FOC via en af de alternative elektroniske overføringsmetoder, som er angivet i nr. 17.
- (27) Gabon underretter sine kompetente kontrolmyndigheder (MCS), så disse ikke træffer foranstaltninger mod EU-fartøjer for ikke at have sendt ERS-data på grund af vedligeholdelsesarbejde i et FOC.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

- 1.1. Forslagets/initiativets betegnelse
- 1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen
- 1.3. Forslagets/initiativets art
- 1.4. Mål
- 1.5. Forslagets/initiativets begrundelse
- 1.6. Varighed og finansielle virkninger
- 1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)

2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

- 2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering
- 2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem
- 2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

- 3.1. Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme
- 3.2. Anslåede virkninger for udgifterne
 - 3.2.1. *Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne*
 - 3.2.2. *Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne*
 - 3.2.3. *Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne*
 - 3.2.4. *Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme*
 - 3.2.5. *Tredjemands bidrag til finansieringen*
- 3.3. Anslåede virkninger for indtægterne

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

1.1. Forslagets/initiativets betegnelse

Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter.

1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen³

11. – Maritime anliggender og fiskeri
11.03 – Internationalt fiskeri og havret

1.3. Forslagets/initiativets art

Forslaget/initiativet drejer sig om **en ny foranstaltning**

Forslaget/initiativet drejer sig om **en ny foranstaltning som opfølgning på et pilotprojekt/en forberedende foranstaltning⁴**

Forslaget/initiativet drejer sig om **en forlængelse af en eksisterende foranstaltning**

Forslaget/initiativet drejer sig om **omlægning af en foranstaltning til en ny foranstaltning**

1.4. Mål

1.4.1. *Det eller de af Kommissionens flerårige strategiske mål, som forslaget/initiativet vedrører*

Forhandlinger om og indgåelse af fiskeriaftaler med tredjelande opfylder det generelle mål om at give EU-fiskerflåden adgang til fiskeri i områder inden for tredjelandes eksklusive økonomiske zoner og udvikle et partnerskab med disse lande for at fremme en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne uden for EU-farvandene, samtidig med at der tages hensyn til de miljømæssige, sociale og økonomiske aspekter.

Med fiskeripartnerskabsaftalerne sikres der ligeledes sammenhæng mellem principperne for den fælles fiskeripolitik og de forpligtelser, der er indgået i forbindelse med andre EU-politikker (en bæredygtig udnyttelse af tredjelandes ressourcer, bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri), integration af partnerlande i den globale økonomi og en bedre fiskeriforvaltning både politisk og finansielt).

1.4.2. *Specifikke mål og berørte ABM/ABB-aktiviteter*

Specifikt mål nr. 1

At bidrage til et bæredygtigt fiskeri uden for EU's farvande, at fastholde en europæisk tilstedeværelse i fjernfiskeriet og at beskytte den europæiske fiskerisektors

³ ABM: Activity Based Management (aktivitetsbaseret ledelse) - ABB: Activity Based Budgeting (aktivitetsbaseret budgetlægning).

⁴ Jf. artikel 49, stk. 6, litra a) eller b), i finansforordningen.

og forbrugernes interesser ved at forhandle om og indgå fiskeripartnerskabsaftaler med kyststater i tråd med øvrige EU-politikker.

Berørte ABM/ABB-aktiviteter

Maritime anliggender og fiskeri, internationalt fiskeri og havret, internationale fiskeriaftaler (budgetpost 11.0301).

1.4.3. *Forventede resultater og virkninger*

Angiv, hvilke virkninger forslaget/initiativet forventes at få for modtagerne/målgruppen.

Protokollens indgåelse bidrager til at opretholde EU-fiskerfartøjernes fiskerimuligheder i Gabons fiskerizone.

Protokollen medvirker ligeledes til at forbedre forvaltningen og bevarelsen af fiskeressourcerne i kraft af den finansielle støtte (sektorstøtte) til gennemførelsen af årlige og flerårige programmer, som partnerlandene vedtager på nationalt niveau, bl.a. angående kontrol og bekæmpelse af ulovligt fiskeri.

1.4.4. *Virknings- og resultatindikatorer*

Angiv indikatorerne til kontrol af forslagets/initiativets gennemførelse.

Fiskerimulighedernes udnyttelsesgrad (procentvis andel af fiskeritilladelser, som udnyttes, i forhold til de muligheder, protokollen giver)

Indsamling og analyse af fangstdata og analyse af aftalens handelsmæssige værdi

Bidrag til beskæftigelse og merværdi i EU og til stabilisering af EU-markedet (kumuleret niveau med andre fiskeripartnerskabsaftaler)

Antal tekniske møder og møder i Den Blandede Komité.

1.5. **Forslagets/initiativets begrundelse**

1.5.1. *Behov, der skal opfyldes på kort eller lang sigt*

Protokollen for perioden 2005-2011 udløb den 2. december 2011. Det er fastsat, at den nye protokol anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen. For at sikre genoptagelse af fiskeriet iværksættes en procedure med henblik på Rådets vedtagelse af en afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen sideløbende med nærværende procedure.

Den nye protokol vil åbne mulighed for at fastsætte rammer for EU-flådens fiskeriaktiviteter i Gabons fiskerizone, og rederne vil kunne opnå tilladelser til at fiske i Gabons farvande. Desuden styrker den nye protokol samarbejdet mellem EU og Gabon med henblik på at fremme udviklingen af en bæredygtig fiskeripolitik. Den indeholder bl.a. bestemmelser om fartøjsovervågning ved hjælp af FOS og elektronisk fremsendelse af fangstdata. Sektorstøtten styrkes for at bistå Den Gabonesiske Republik med gennemførelsen af Gabons fiskeripolitikens mål, herunder bekæmpelsen af IUU-fiskeri.

1.5.2. *Merværdien ved en indsats fra EU's side*

Hvis EU ikke indgår den nye protokol, vil der i stedet blive indgået private aftaler, som ikke sikrer et bæredygtigt fiskeri. Den Europæiske Union håber ligeledes, at Den Gabonesiske Republik i kraft af denne protokol fortsat vil samarbejde effektivt med EU - bl.a. om bekæmpelse af ulovligt fiskeri.

1.5.3. *Erfaringer fra lignende foranstaltninger*

Analysen af den foregående protokols fangstmængde har ført til, at parterne har forhøjet referencemængden. Støtten til fiskerisektoren er blevet øget under hensyntagen til prioriteterne i Gabons nationale fiskeristrategi og til behovet i form af styrkelse af den gabonesiske fiskeriforvaltnings kapacitet.

1.5.4. *Sammenhæng med andre relevante instrumenter og eventuel synergivirkning*

De midler, der udbetales i medfør af fiskeripartnerskabsaftaler, udgør fungible indtægter på partnertredjelandets budget. Dog er øremærkning af en del af disse midler til gennemførelse af foranstaltninger inden for rammerne af landets sektorpolitik en betingelse for indgåelsen af og opfølgningen på fiskeripartnerskabsaftalen. Disse finansielle ressourcer kan forenes med andre finansieringskilder fra andre internationale bidragydere til gennemførelse af projekter og/eller programmer, der udføres på nationalt plan i fiskerisektoren.

1.6. Varighed og finansielle virkninger

Forslag/initiativ af **begrænset varighed**

- Forslag/initiativ i kraft fra datoen for undertegnelsen af protokollen for en periode på tre år
- Finansielle virkninger fra 2013 til 2015

Forslag/initiativ af **ubegrænset varighed**

- Iværksættelse med en indkøringsperiode fra ÅÅÅÅ til ÅÅÅÅ
- derefter gennemførelse i fuldt omfang

1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)⁵

Direkte central forvaltning ved Kommissionen

Indirekte central forvaltning ved uddelegering af gennemførelsesopgaver til:

- forvaltningsorganer
- organer oprettet af Fællesskaberne⁶
- nationale offentligtretlige organer/organer med offentlige tjenesteydelsesopgaver
- personer, som har fået pålagt at gennemføre specifikke aktioner i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union, og som er identificeret i den relevante basisretsakt, jf. finansforordningens artikel 49

Delt forvaltning med medlemsstaterne

Decentral forvaltning sammen med tredjelande

Fælles forvaltning sammen med internationale organisationer

⁵ Forklaringer vedrørende forvaltningsmetoder og henvisninger til finansforordningen findes på webstedet BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

⁶ Organer omhandlet i finansforordningens artikel 185.

2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering

Angiv hyppighed og betingelser.

Kommissionen (GD MARE i samarbejde med fiskeriattachéen i Gabon og EU's delegation i Gabon) sørger for løbende at overvåge gennemførelsen af denne protokol, især hvad angår aktørernes udnyttelse af fiskerimulighederne og fangststatistikker.

Ved fiskeripartnerskabsaftalen er der desuden fastsat mindst ét møde hvert år i Den Blandede Komité, hvor Kommissionen mødes med tredjelandet for at drøfte aftalens og protokollens gennemførelse og eventuelt tilpasse planlægningen og i givet fald den finansielle modydelse.

2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem

2.2.1. Konstaterede risici

En fiskeriprotokol er forbundet med visse risici, f.eks. i forbindelse med de midler, der skal bruges til at finansiere fiskeripolitikken (sekundær planlægning). Der har ikke været problemer af den art i forholdet til Den Gabonesiske Republik i forbindelse med protokollens gennemførelse i perioden 2005-2011.

2.2.2. Påtænkt(e) kontrolmetode(r)

Det er fastsat, at der skal føres en dialog om planlægningen og gennemførelsen af sektorpolitikken. Den fælles analyse af resultater, der er nævnt i artikel 3, udgør også en del af disse kontrolmetoder.

I protokollen fastsættes der derudover specifikke suspensionsklausuler, som anvendes på visse betingelser og under nærmere bestemte omstændigheder.

2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

Angiv eksisterende og påtænkte forebyggelses- og beskyttelsesforanstaltninger.

Kommissionen bestræber sig for at holde en politisk dialog og regelmæssige samråd med Den Gabonesiske Republik i gang for at forbedre forvaltningen af aftalen og øge EU's bidrag til en bæredygtig ressourceforvaltning. Under alle omstændigheder gælder Kommissionens normale budgetmæssige og finansielle regler og procedurer for alle Kommissionens udbetalinger i henhold til fiskeripartnerskabsaftaler. Det betyder, at man bl.a. entydigt kan identificere de bankkonti, som den finansielle modydelse til tredjelandet indbetales på. I den aktuelle protokol fastsættes det i artikel 2, stk. 9, at den samlede finansielle modydelse indbetales på en særlig konto til Gabons statskasse.

3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

3.1. Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

- Eksisterende udgiftsposter i budgettet

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost	Udgiftens art	Bidrag			
	Nummer [Betegnelse ...]	OB/ IOB ⁽⁷⁾	fra EFTA-lande ⁸	fra kandidat-lande ⁹	fra tredje-lande	iht. finansforordningens artikel 18, stk. 1, litra aa)
2	11.0301 Internationale fiskeriaftaler	OB	NEJ	NEJ	NEJ	NEJ

- Nye budgetposter, som der er søgt om

(finder ikke anvendelse)

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost	Udgiftens art	Bidrag			
	Nummer [Betegnelse ...]	OB/ IOB	fra EFTA-lande	fra kandidat-lande	fra tredje-lande	iht. finansforordningens artikel 18, stk. 1, litra aa)
	[XX.YY.YY.YY]		JA/NEJ	JA/NEJ	JA/NEJ	JA/NEJ

⁷ OB = opdelte bevillinger / IOB = ikke-opdelte bevillinger.

⁸ EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

⁹ Kandidatlande og, efter omstændighederne, potentielle kandidatlande på Vestbalkan.

3.2. Anslåede virkninger for udgifterne

3.2.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	Nummer 2	Beskyttelse og forvaltning af naturressourcer
---	-------------	---

GD: MARE			År n ¹⁰ 2013	År n+1 2014	År n+2 2015	År n+3 2016	År n+4 2017	I ALT
• Aktionsbevillinger								
Budgetpostens nummer: 11.0301	Forpligtelser	(1)	1,350	1,350	1,350			4,050
	Betalinger	(2)	1,350	1,350	1,350			4,050
Budgetpostens nummer	Forpligtelser	(1a)						
	Betalinger	(2a)						
Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer ¹¹								
Budgetpostens nummer: 11.010404		(3)	0,037	0,037	0,037			
Bevillinger I ALT til GD MARE	Forpligtelser	=1+ 1a +3	1,387	1,387	1,387			4,161
	Betalinger	=2+	1,387	1,387	1,387			4,161

¹⁰ År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

¹¹ Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

		2a							
		+3							

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)	1,350	1,350	1,350				4,050
	Betalinger	(5)	1,350	1,350	1,350				4,050
• Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)	0,037	0,037	0,037				0,111
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 2 i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	=4+ 6	1,387	1,387	1,387				4,161
	Betalinger	=5+ 6	1,387	1,387	1,387				4,161

Hvis flere udgiftsområder påvirkes af forslaget/initiativet: (finder ikke anvendelse)

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)							
	Betalinger	(5)							
• Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)							
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-4 i den flerårige finansielle ramme (referencebeløb)	Forpligtelser	=4+ 6							
	Betalinger	=5+ 6							

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	5	"Administration"
---	----------	------------------

i mio. EUR (tre decimaler)

	År n ¹² 2013	År n+1 2014	År n+2 2015	År n+3 2016	År n+4 2017	I ALT
GD: MARE						
• Menneskelige ressourcer	0,059	0,059	0,059			0,177
• Andre administrationsudgifter	0,010	0,010	0,010			0,030
I ALT GD MARE	0,069	0,069	0,069			0,207

Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	(Forpligtelser i alt = betalinger i alt)	0,069	0,069	0,069			0,207
--	--	--------------	--------------	--------------	--	--	--------------

i mio. EUR (tre decimaler)

	År n ¹³ 2013	År n+1 2014	År n+2 2015	År n+3 2016	År n+4 2017	I ALT
Bevillinger I ALT	1,456	1,456	1,456			4,368

¹² År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

¹³ År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

under UDGIFTSOMRÅDE 1-5 i den flerårige finansielle ramme	Betalinger	1,456	1,456	1,456			4,368
---	------------	-------	-------	-------	--	--	--------------

3.2.2. Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af aktionsbevillinger
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af aktionsbevillinger som anført herunder:

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (tre decimaler)

Der angives mål og resultater ↓			År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4		I ALT							
			2013	2014	2015	2016	2017									
	RESULTATER															
	Type resultater ¹⁴	Resultaterne s gnsntl omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Samlede resultater (antal)	Samlede omkostninger
SPECIFIKT MÅL NR. 1 ¹⁵																
- Licenser til	ton	45 EU	20,000	0,9	20,000	0,9	20,000	0,9								
-		0,450	1	0,450	1	0,450	1	0,450								
Subtotal for specifikt mål				1,350		1,350		1,350								4,050

¹⁴ Resultaterne er de produkter og tjenesteydelser, der skal leveres (f.eks. antal finansierede studenterudvekslinger, antal km bygget vej osv.).

¹⁵ Som beskrevet i del 1.4.2. "Specifikke mål ...".

nr. 1																	
SPECIFIKT MÅL NR. 2...																	
- Resultat																	
Subtotal for specifikt mål nr. 2																	
OMKOSTNINGER I ALT			1,350		1,350		1,350										4,050

3.2.3. Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne

3.2.3.1. Resumé

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af administrationsbevillinger.
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af administrationsbevillinger som anført herunder:

i mio. EUR (tre decimaler)

	År n ¹⁶ 2013	År n+1 2014	År n+2 2015	År n+3 2016	År n+4 2017	I ALT
--	-------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------

UDGIFTSOMR ÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme						
Menneskelige ressourcer	0,059	0,059	0,059			0,177
Andre administrationsudgifter	0,010	0,010	0,010			0,030
Subtotal UDGIFTSOMR ÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	0,069	0,069	0,069			0,207

Uden for UDGIFTSOMR ÅDE 5¹⁷ i den flerårige finansielle ramme						
Menneskelige ressourcer	0,031	0,031	0,031			0,093
Andre administrationsudgifter	0,006	0,006	0,006			0,018
Subtotal uden for UDGIFTSOMR ÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	0,037	0,037	0,037			0,111

I ALT	0,106	0,106	0,106			0,318
--------------	--------------	--------------	--------------	--	--	--------------

¹⁶ År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

¹⁷ Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

Behovet for administrationsbevillinger vil blive dækket ved hjælp af de bevillinger, som GD'et allerede har afsat til aktionen, og/eller interne røkader i GD'et, eventuelt suppleret med yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige GD i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

3.2.3.2. Anslået behov for menneskelige ressourcer

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af menneskelige ressourcer.
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af menneskelige ressourcer som anført herunder:

Overslag angives i hele tal (eller med højst én decimal)

	År n 2013	År n+1 2014	År N+2 2015	År N+3 2016	År N+3 2017			
• Stillinger i stillingsfortegnelsen (tjenestemænd og midlertidigt ansatte)								
11 01 01 01 (i hovedsædet og i Kommissionens repræsentationskontorer)	0,35	0,35	0,35					
11 01 01 02 (delegationer)								
11 01 05 01 (indirekte forskning)								
10 01 05 01 (direkte forskning)								
• Eksternt personale (i fuldtidsækvivalenter: FTE)¹⁸								
11 01 02 01 (KA, V, UNE under den samlede bevillingsramme)	0,1	0,1	0,1					
11 01 02 02 (KA, V, UED, LA og UNE i delegationerne)								
11 01 04 04¹⁹	- i hovedsædet ²⁰							
	- i delegationerne	0,25	0,25	0,25				
11 01 05 02 (KA, V, UNE – indirekte forskning)								
10 01 05 02 (KA, UNE, V - direkte forskning)								
Andre budgetposter (skal angives)								
I ALT	0,7	0,7	0,7					

11 angiver det berørte politikområde eller budgetafsnit.

Personalebehovet vil blive dækket ved hjælp af det personale, som GD'et allerede har afsat til aktionen, og/eller interne rokader i GD'et, eventuelt suppleret med yderligere

¹⁸ KA = kontraktansatte, lokalt ansatte, UNE = udstationerede nationale eksperter, V = vikarer, UED: unge eksperter ved delegationerne.

¹⁹ Delloft for eksternt personale under aktionsbevillingerne (tidligere BA-poster).

²⁰ Angår især strukturfonde, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Fiskerifond (EFF).

bevillinger, som tildeles det ansvarlige GD i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

Opgavebeskrivelse:

<p>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte</p>	<p>Forvaltning af (gen)forhandlingsprocessen vedrørende fiskeripartnerskabsaftaler og institutionernes godkendelse af forhandlingsresultaterne samt forvaltning af eksisterende fiskeripartnerskabsaftaler, herunder løbende finansiell og operationel overvågning, og administration af licenser</p> <p>1 sagsbehandler GD MARE + kontorchef/stedfortrædende kontorchef + sekretariat: anslås til i alt 0,45 person pr. år</p> <p>Beregning af omkostninger: 0,45 person pr. år x 131 000 EUR pr. år = 58 950 EUR => 0,059 mio. EUR</p>
<p>Eksternt personale</p>	<p>Opfølgning af gennemførelsen af sektorstøtten – KA ved delegation (Libreville): anslås til i alt 0,25 person pr. år</p> <p>Beregning af omkostninger: 0,25 person pr. år x 125 000 EUR pr. år = 31 250 EUR => 0,031 mio. EUR</p>

3.2.4. Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme

- Forslaget/initiativet er foreneligt med indeværende flerårige finansielle ramme
- Forslaget/initiativet kræver omlægning af det relevante udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme

Der redegøres for omlægningen med angivelse af de berørte budgetposter og beløbenes størrelse.

- Forslaget/initiativet kræver, at fleksibilitetsinstrumentet anvendes, eller at den flerårige finansielle ramme revideres²¹

Der redegøres for behovet med angivelse af de berørte udgiftsområder og budgetposter og beløbenes størrelse.

3.2.5. Tredjemands bidrag til finansieringen

- Forslaget/initiativet indeholder ikke bestemmelser om samfinansiering med tredjemand
- Forslaget/initiativet indeholder bestemmelser om samfinansiering, jf. følgende overslag:

Bevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)			I alt
Organ, som deltager i samfinansieringen (angives)								
Samfinansierede bevillinger I ALT								

²¹ Jf. punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

3.3. Anslåede virkninger for indtægterne

- Forslaget/initiativet har ingen finansielle virkninger for indtægterne
- Forslaget/initiativet har følgende finansielle virkninger:
 - for egne indtægter
 - for diverse indtægter

i mio. EUR (tre decimaler)

Indtægtspost på budgettet:	Bevillinger til rådighed i indeværen de regnskabs år	Forslagets/initiativets virkninger ²²					Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)		
		År n	År n+1	År n+2	År n+3				
Artikel									

For diverse indtægter, der er formålsbestemte, angives det, hvilke af budgettets udgiftsposter der påvirkes.

Det oplyses, hvilken metode der er benyttet til at beregne virkningerne for indtægterne.

²²

Med hensyn til EU's traditionelle egne indtægter (told, sukkerafgifter) opgives beløbene netto, dvs. bruttobeløbene, hvorfra opkrævningsomkostningerne på 25 % er fratrukket.